Porównanie tłumaczeń Jana 20:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Powiedział więc im ― Jezus znów: Pokój wam; jak wysłał Mnie ― Ojciec, i Ja posyłam was. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział więc im Jezus znów pokój wam tak jak wysyłał Mnie Ojciec i Ja posyłam was |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A Jezus znów im powiedział: Pokój wam! Jak Mnie posłał Ojciec,\* tak i Ja was posyłam.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Powiedział więc im [Jezus] znów: Pokój wam. Jako wysłał mnie Ojciec, i ja posyłam was. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział więc im Jezus znów pokój wam tak, jak wysyłał Mnie Ojciec i Ja posyłam was |

1. 1) <x>10 2:7</x>; <x>330 37:5</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 7:39</x>; <x>500 14:17</x>; <x>500 15:26</x>; <x>500 16:7</x>; <x>510 2:38</x>; <x>510 8:15-17</x>; <x>510 19:2</x>; <x>550 3:2</x> [↑](#footnote-ref-3)